

Toaster

User Manual



TAM6202W

EN | DE | FR | TR | ES | PL | RO

01M-8832803200-4915-01

beko

Please read this user manual first!

Dear Customers,

Thank you for selecting an Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.



WARNING: Warning for hot surfaces.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

Complies with the WEEE Directive.



It does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

1 Important instructions for safety and environment 4-6

1.1 General safety	4
1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products	6
1.3 Package Information	6

2 Toaster 7

2.1 Overview	7
2.2 Technical data	7

3 Operation 8-10

3.1 Preparation	8
3.2 Toasting	8
3.3 Toasting frozen bread	9
3.4 Warming up already toasted bread	9
3.5 Warming up buns	10

4 Information 11

4.1 Cleaning and care	11
4.2 Storage	11
4.3 Handling and transportation	11

Important instructions for safety and environment

This chapter contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or material damage.

Failure to follow these instructions will void the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance can be used by children who are at the age of 8 and above and by people who have reduced physical, perceptual or mental abilities or by people who are deficient in terms of experience and knowledge as long as they are supervised and given the instructions regarding the safe use of the appliance and dangers encountered. Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.
- Do not use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- For additional protection, this appliance should be connected to a household residual current device with a rating of 30 mA maximum.
- Use the appliance with a grounded outlet only.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling the power cable.
- Do not immerse the appliance or its cable in water.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in.

1

Important instructions for safety and environment

- Exterior surface gets hot while the appliance is in use. Do not touch hot surfaces to avoid risk of burning.
- Do not leave metal cooking utensils and items on cooking plates.
- Operate and store the appliance on a stable surface.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Unplug the appliance before cleaning and let it completely dry after cleaning.
- The appliance is not suitable for outdoor use.
- Food items can catch fire due to overheating. Do not allow the appliance to get in contact or be covered with flammable items such as curtains, fabric, wall panels and etc.
- Do not use the appliance in or near the areas where combustible or inflammable places and materials exist.
- Do not operate the appliance with an external timer or with another remote control system.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.
- Keep the appliance and its power cable so that they are inaccessible by children under 8 years old.
- Allow the appliance to cool before storing it in a cupboard, on a shelf and etc.

1

Important instructions for safety and environment

1.2 Compliance with the WEEE Directive and disposal of waste products



This appliance does not include harmful and prohibited materials specified in the "Regulation for Supervision of the Waste Electric and Electronic Appliances" issued by the Ministry of Environment and Urban Planning. Complies with the WEEE Directive. This appliance has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose the appliance with normal domestic waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ask the local authority in your area for these collection points. Help protect the environment and natural resources by recycling used appliances.

1.3 Package Information



The packaging used for the appliance is made of recyclable materials. Please ensure that the packaging materials are disposed of as per the applicable local rules in order to include the materials in recycling process for environment protection.

2 Toaster

2.1 Overview



1. Bread slot
2. Start lever
3. Browning control
4. Reheat button
5. Defrost button
6. Stop button
7. Crumb tray
8. Housing
9. Warming rack

2.2 Technical data



This appliance complies with the European CE Directives numbered 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

Power supply: 220-240 V~, 50/60 Hz

Power: 730-870 W

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Operation

3.1 Preparation

1. Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable local regulations.
2. Before using the appliance for the first time, clean the appliance (See the "Cleaning and care" section).
3. Make sure that the appliance is in an upright position and on a stable, flat, clean, dry and nonslip surface.



When using the appliance for the first time, smoke can develop due to production residues. However, this does not mean the appliance is defective. The first time you switch it on use the appliance as you normally would but without bread. It is recommended to use the medium setting of the browning control (3). Ensure for proper room ventilation.

3.2 Toasting

1. Connect the power plug into the wall socket.
2. Insert only one slice of bread in each of the two bread slots (1).
3. Using the browning control (3) select the desired degree of browning between 1 and 7.



Pushing 1 from the browning control (3) will give the lightest degree of browning and pushing 7 the darkest.



The browning degree can vary depending on the type of bread.



When toasting several slices of bread consecutively, the toaster will become hotter and therefore the bread will gradually become darker. Therefore select an appropriate browning degree. Let the toaster cool down after each toasting process for minimum 30 seconds.



The browning degree of one slice is darker than two slices, although the browning control (3) is set to the same level.

4. Press the start lever (2) until it automatically snaps into place.
 - The toasting process begins. The indicator light of the stop button (6) and the button of the browning control level (3) illuminates during the toasting process.



If the power plug is not connected to the wall socket, the start lever (2) does not snap into place.



The degree of browning can also be adjusted during the toasting process with the browning control (3).

5. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.
 - The start lever (2) springs back up and the stop button (6) light goes off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.

3 Operation



After the start lever (2) springs back up, you can use the high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



WARNING: Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

6. Disconnect the appliance from the wall socket.



If toast slices get stuck in the toaster, switch the toaster off immediately by pressing the stop button (6). Pull the power plug out of the wall socket. Let the toaster cool down completely. Carefully try to take the bread out of the toaster without damaging the sensitive heating elements and other parts. Do not use any electroconductive objects to remove the bread from the toaster.

3.3 Toasting frozen bread

1. Follow the steps from 1 to 4 of the "Toasting" section.
2. Press the defrost button (5).
 - The indicator lights of the defrost button (5) and stop button (6) illuminate and the toasting process begins.



When the defrost button (5) is pressed, the toasting process takes longer than with normal toasting.

3. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of browning has been reached.

- The start lever (2) springs back up; defrost button (5) and the stop button (6) lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.



After the start lever (2) springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



WARNING: Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

4. Disconnect the appliance from the wall socket.

3.4 Warming up already toasted bread

1. Follow the steps from 1 to 4 of the "Toasting" section.
2. Press the reheat button (4).
 - The indicator lights of the reheat button (4) and stop button (6) illuminate and the warming up process begins.
3. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached. The start lever (2) springs back up; reheat button (4) and the stop button (6) lights go off. The toast slices are pushed upwards and can be taken out of the toaster.



To cancel the toasting process before it has finished, press the stop button (6). The start lever (2) springs back up and the toast slices can be taken out of the toaster.

3 Operation



After the start lever (2) springs back up, you can use high-lift function by pushing the start lever (2) upwards.



Be very careful when taking the toast slices out of the toaster as the metal parts of the toaster and also the bread can become very hot.

4. Disconnect the appliance from the wall socket.

3.5 Warming up buns

This toaster is equipped with an external warming rack (9).



Do not toast bread and warm up buns at the same time.



Do not warm up toast slices on the warming rack (9). The toast slices hinder sufficient ventilation.



If you accidentally activate the wrong mode (defrost instead of reheat or reheat instead of defrost), then the selected mode must be cancelled first by pressing the stop button (6) before you can select the right mode.

1. Put the warming rack on the housing (8) and place it into the gaps
2. Place the buns on the warming rack (9).
3. Connect the power plug into the wall socket.
4. Using the browning control (3) select the desired degree of warming.
5. Press down the start lever (2).
 - The indicator light of the stop button (6) illuminates and the warming up process begins.
6. Turn the buns in order to reach a consistent browning.

7. The appliance automatically switches off as soon as the set degree of warming has been reached.

- The start lever (2) springs back up; and the stop button (6) light goes off.



To stop the warming up process before it has finished press the stop button (6).

8. After warming up the buns take them off the rack and put the warming rack by the warming rack handles off.

9. Disconnect the appliance from the wall socket.



WARNING: The buns and the housing (8) of the toaster can become very hot during and directly after the toasting process. Do not touch them with bare hands.

4 Information

4.1 Cleaning and care



WARNING: Never use petrol solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.



WARNING: Never put the appliance or power cord in water or any other liquids.

1. Turn the appliance off and disconnect it from wall socket.
2. Let the appliance cool down completely.
3. Remove the crumbs after each use by pulling out the crumb tray (7). Before pushing back the crumb tray in the appliance make sure that the tray is dry. Do not let bread crumbs accumulate inside the toaster, they may cause fire.
4. Turn the toaster upside down and shake it slightly to remove bread crumbs from inside.
5. Use a damp soft cloth and a small mild cleanser to clean the housing (8) of the appliance. Dry the housing thoroughly.



Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

4.2 Storage

- If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.
- Make sure the appliance is unplugged, cooled down and completely dry.
- Wrap the power cord around the cable coil on the bottom of the toaster.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

4.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.




Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Beko-Produkt entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:

	Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.
	WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.
	WARNUNG: Warnung vor heißen Flächen.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie.



Es enthält kein PCB.
Hergestellt in: P.R.C.

1 Wichtige Anweisungen zu Sicherheit und Umwelt **14-16**

- 1.1 Allgemeine Sicherheits-anweisungen 14
- 1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und
Entsorgung von Altprodukten 16
- 1.3 Informationen zur Verpackung 16

2 Toaster **17**

- 2.1 Übersicht 17
- 2.2 Technische Daten 17

3 Betrieb **18-20**

- 3.1 Vorbereitung 18
- 3.2 Toasten 18
- 3.3 Toasten von gefrorenem Brot 19
- 3.4 Aufwärmen von bereits geröstetem Brot . 19
- 3.5 Aufwärmen von Brötchen 20

4 Informationen **21**

- 4.1 Reinigung und Pflege 21
- 4.2 Lagerung 21
- 4.3 Handhabung und Transport 21

Dieser Abschnitt erklärt Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie

1.1 Allgemeine Sicherheitsanweisungen

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder unter 8 Jahren durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Gerät und Netzkabel immer von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA empfohlen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.
- Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Schäden am Netzkabel vermeiden, nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen.
- Gerät oder Netzstecker bei Verbindung mit der Stromversorgung nicht mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.

- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Gerät oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschlossen ist.
- Kontakt mit heißen Oberflächen vermeiden; das Außengehäuse wird während des Betriebs sehr heiß. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen.
- Keine Werkzeuge oder Gegenstände im Gerät verwenden. Metallische Gegenstände können Kurzschlüsse und Stromschläge verursachen.
- Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche stellen.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich trocknen, bevor es mit der Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.
- Das Gerät ist nicht zur Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät kann durch Überhitzung Feuer fangen. Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Möbeln benutzen. Darauf achten, dass das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, wie Vorhängen, Textilien, Wänden etc., in Berührung kommt oder damit bedeckt wird.
- Das Gerät nie an oder in der Nähe von brennbaren, entzündlichen Orten oder Materialien benutzen.
- Das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Bevor das Gerät in einem Regal oder Schrank etc. gelagert wird, abkühlen lassen.

1.2 Konformität mit der WEEE-Richtlinie und Entsorgung von Altprodukten



Dieses Gerät enthält keine der in der vom Ministerium für Umwelt und Städteplanung ausgestellten „Regulierung zur Überwachung von elektrischen und elektronischen Altgeräten“ angegebenen gefährlichen und verbotenen Materialien. Das Gerät erfüllt die Vorgaben der WEEE-Richtlinie. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind. Deshalb darf das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer Sammelstelle ab, die für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zuständig ist. Erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde in Ihrer Region nach diesen Sammelstellen. Durch das Recycling von Altgeräten tragen Sie zum Schutz der Umwelt und natürlichen Rohstoffe bei.

1.3 Informationen zur Verpackung



Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Bitte achten Sie darauf, dass die Verpackungsmaterialien entsprechend den geltenden örtlichen Gesetzen entsorgt werden, damit die Materialien zum Schutz der Umwelt dem Recycling zugeführt werden.

2 Toaster

2.1 Übersicht



1. Brotschlitz
2. Starthebel
3. Bräunungskontrolle
4. Aufwärmen-Taste
5. Auftauen-Taste
6. Stopp-Taste
7. Krümelschublade
8. Gehäuse
9. Brötchenaufsatz

2.2 Technische Daten



Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben der europäischen CE-Richtlinien 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Spannung:

220-240 V~, 50/60 Hz

Leistung: 730-870 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

3 Betrieb

3.1 Vorbereitung

1. Alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber entfernen und diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgen.
2. Gerät vor der ersten Inbetriebnahme reinigen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
3. Darauf achten, dass das Gerät aufrecht auf einer stabilen, ebenen, sauberen, trockenen und rutschfesten Oberfläche steht.



Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes kann sich aufgrund von Produktionsrückständen Rauch bilden. Dies weist jedoch nicht auf einen Defekt des Gerätes hin. Gerät beim ersten Einschalten wie gewohnt benutzen, jedoch ohne Brot. Wir empfehlen den Einsatz der mittleren Einstellung der Bräunungskontrolle (3). Angemessene Raumbelüftung sicherstellen.

3.2 Toasten

1. Netzstecker in die Steckdose stecken.
2. Nur jeweils eine Brotscheibe in beide Brotschlitze (1) stecken.
3. Starthebel (2) drücken, bis er automatisch einrastet.
 - Der Toastvorgang beginnt. Anzeigen von Stopp-Taste (6) und Taste der Bräunungskontrolle (3) leuchten während des Toastvorganges.



Wenn der Netzstecker nicht angeschlossen ist, rastet der Starthebel (2) nicht ein.



Der Bräunungsgrad kann auch während des Toastvorganges mit der Bräunungskontrolle (3) eingestellt werden.

4. Mit der Bräunungskontrolle (3) den gewünschten Bräunungsgrad zwischen 1 und 7 wählen.



Die Auswahl von Stufe 1 der Bräunungskontrolle (3) erzielt den hellsten, Stufe 8 erzielt den dunkelsten Bräunungsgrad.



Der Bräunungsgrad kann je nach Brotsorte variieren.



Durch mehrere, aufeinanderfolgende Toastvorgänge erwärmt sich das Gehäuse des Toasters und das Brot wird damit zunehmend dunkler. Daher einen geeigneten Bräunungsgrad wählen. Toaster nach jedem Toasten mindestens 30 Sekunden abkühlen lassen.



Der Bräunungsgrad ist bei einer einzigen Scheibe höher als bei zwei Scheiben, auch wenn die Bräunungskontrolle (3) auf dieselbe Stufe eingestellt ist.

5. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeige der Stopp-Taste (6) erlischt. Die Toastbrotscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.

3 Betrieb



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotsscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

6. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Falls Toastbrotsscheiben im Toaster stecken bleiben, Toaster umgehend durch Drücken der Stopp-Taste (6) ausschalten. Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Den Toaster vollständig abkühlen lassen. Vorsichtig versuchen, das Brot aus dem Toaster zu entfernen, ohne die empfindlichen Heizelemente und andere Teile zu beschädigen. Zum Entfernen des Brots aus dem Toaster keine elektrisch leitenden Gegenstände verwenden.

3.3 Toasten von gefrorenem Brot

1. Die Schritt 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
2. Aufwärmen-Taste (5) drücken.
 - Die Anzeigen der Auftauen-Taste (5) und Stopp-Taste (6) leuchten, der Toastvorgang beginnt.



Wenn die Auftauen-Taste (5) betätigt wird, dauert der Vorgang länger als beim normalen Toasten.

3. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.
 - Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeigen der Auftauen-Taste (5) und Stopp-Taste (6) erlöschen. Die Toastbrotsscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Mit der Stopp-Taste (6) lässt sich der Toastvorgang vorzeitig beenden. Der Starthebel (2) springt nach oben, die Toastscheiben können aus dem Toaster entnommen werden.



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotsscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

4. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3.4 Aufwärmen von bereits geröstetem Brot

1. Die Schritt 1 bis 4 im Abschnitt „Toasten“ befolgen.
2. Aufwärmen-Taste (4) drücken.
 - Die Anzeigen der Aufwärmen-Taste (4) und Stopp-Taste (6) leuchten, das Aufwärmen beginnt.
3. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die gewünschte Aufwärmstufe erreicht ist. Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeigen der Aufwärmen-Taste (4) und Stopp-Taste (6) erlöschen. Die Toastbrotsscheiben werden nach oben geschoben und können aus dem Toaster entnommen werden.



Mit der Stopp-Taste (6) lässt sich der Toastvorgang vorzeitig beenden. Der Starthebel (2) springt nach oben, die Toastscheiben können aus dem Toaster entnommen werden.

3 Betrieb



Nachdem der Starthebel (2) zurückgesprungen ist, lässt sich die Hebefunktion durch Drücken des Starthebels (2) nach oben verwenden.



WARNUNG: Beim Herausnehmen der Toastbrotsscheiben aus dem Toaster vorsichtig sein, da Metallteile des Toasters sowie Brot sehr heiß werden können.

4. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

3.5 Aufwärmen von Brötchen

Dieser Toaster ist mit einem externen Brötchenaufsatz (9) ausgestattet.



Brot und Brötchen dürfen nicht gleichzeitig getoastet und aufgewärmt werden.



Keine Toastbrotsscheiben auf dem Brötchenaufsatz (9) aufwärmen. Die Toastbrotsscheiben verhindern eine ausreichende Belüftung.



Wenn versehentlich der falsche Modus aktiviert wird (Auftauen anstelle von Aufwärmen oder Aufwärmen anstelle von Auftauen), dann muss der ausgewählte Modus zuerst mit der Stopp-Taste (6) unterbrochen werden, bevor der richtige Modus ausgewählt werden kann.

1. Brötchenaufsatz am Gehäuse (8) anbringen, dabei in den Einsparungen ausrichten.
2. Brötchen auf den Brötchenaufsatz (9) legen.
3. Netzstecker in die Steckdose stecken.
4. Über die Bräunungskontrolle (3) gewünschte Aufwärmstufe wählen.

5. Starthebel (2) nach unten drücken.

- Die Anzeige der Stopp-Taste (6) leuchtet, das Aufwärmen beginnt.

6. Brötchen wenden, um eine gleichmäßige Bräunung zu erreichen.

7. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die gewünschte Aufwärmstufe erreicht ist.

- Der Starthebel (2) springt hoch, die Anzeige der Stopp-Taste (6) erlischt.



Mit der Stopp-Taste (6) lässt sich das Aufwärmen vorzeitig beenden.

8. Brötchen nach dem Aufwärmen vom Aufsatz nehmen, dann Aufsatz an den Griffen herunternehmen.

9. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



WARNUNG: Brötchen und Gehäuse (8) des Toasters können während und direkt nach dem Toastvorgang sehr heiß sein. Nicht mit bloßen Händen berühren.

4 Informationen

4.1 Reinigung und Pflege



WARNUNG: Zur Reinigung des Gerätes niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten verwenden.



WARNUNG: Weder Gerät noch sein Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

1. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Das Gerät vollständig abkühlen lassen.
3. Krümel nach jeder Benutzung durch Herausziehen der Krümelschublade (7) leeren. Vor dem Einschieben der Krümelschublade in das Gerät sicherstellen, dass die Schublade trocken ist. Keine Brotkrümel im Toaster ansammeln, diese können Feuer verursachen.
4. Toaster zum Entfernen der Brotkrümel herumdrehen und leicht schütteln, um Krümel aus dem Inneren zu entfernen.
5. Gehäuse (8) des Gerätes mit einem feuchten, weichen Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel reinigen. Gehäuse gründlich trocknen.



Nach der Reinigung und vor der Benutzung des Gerätes alle Teile sorgfältig mit einem weichen Tuch trocknen.

4.2 Lagerung

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es sorgfältig aufbewahrt werden.
- Darauf achten, dass der Netzstecker gezogen, das Gerät abgekühlt und komplett trocken ist.
- Netzkabel um den Kabelring an der Unterseite des Toasters wickeln.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- Das Gerät sollte sich immer außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

4.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chers clients,

Merci d'avoir choisi les produits Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veuillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
--	--

	ATTENTION : Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
--	--

	ATTENTION : Avertissement en cas de contact avec une surface brûlante.
--	---



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

Conforme à la Directive DEEE.



Ne contient pas de PCB.

Fabriqué en: P.R.C.

1 Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement 24-28

- 1.1 Consignes générales de sécurité 24
- 1.2 Conformité avec la directive
DEEE et mise au rebut des produits
usagés 28
- 1.3 Informations sur l'emballage 28

2 Grille-pain 29

- 2.1 Vue d'ensemble. 29
- 2.2 Données techniques 29

3 Fonctionnement 30-32

- 3.1 Préparation 30
- 3.2 Griller 30
- 3.3 Griller du pain congelé. 31
- 3.4 Réchauffer du pain déjà grillé. 31
- 3.5 Réchauffer des petits pains 32

4 Informations 33

- 4.1 Nettoyage et entretien. 33
- 4.2 Rangement. 33
- 4.3 Manipulation et transport. 33

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation!

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Le grille-pain est conçu pour griller et réchauffer du pain et des petits pains uniquement.
- Évitez d'utiliser l'appareil à l'extérieur ou dans la salle de bain.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez pas l'appareil sous l'eau courante et ne nettoyez pas les pièces au lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation électrique après avoir utilisé l'appareil, avant de le nettoyer, avant de quitter la pièce ou si un problème se produit.
- Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager. Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque BEKO respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultants d'une manipulation incorrecte.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées.

1

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-en toutes les pièces. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites jamais fonctionner ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes comme celles du brûleur à gaz, du brûleur électrique ou du four chaud.
- Le pain peut s'enflammer en cas de surchauffe. N'utilisez jamais l'appareil à l'intérieur ou à proximité des combustibles, des endroits, des matériaux et des meubles inflammables. Ne couvrez pas l'appareil ou ne le laissez pas entrer en contact avec des matériaux inflammables tels que des rideaux, textiles, murs, etc.
- Évitez d'utiliser du papier, du carton, ou du plastique dans ou sous l'appareil.
- Utilisez des tranches de pains d'une épaisseur adaptée aux fentes pour le pain.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- Évitez d'utiliser l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plate, propre, sèche et non glissante.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de l'extérieur de l'appareil qui peuvent devenir brûlantes lors de l'utilisation. Vous risquez de vous brûler.
- N'insérez aucun élément extérieur dans l'appareil.

1

Instructions importantes pour la sécurité et l'environnement

- Cet appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie extérieure ou un système de télécommande séparé.
- Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Vérifiez que la pièce est correctement ventilée.
- Pour éviter le risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes du tiroir à miettes.
- N'utilisez pas le grille-pain sans son tiroir ramasse-miettes.
- N'utilisez pas ce produit avec des aliments contenant du sucre ou des produits contenant de la confiture ou de la gelée.
- Ne grillez pas le pain avec des ingrédients fondants comme le beurre.
- N'essayez pas d'extraire une tranche de pain, un muffin, un bagel ou tout autre aliment coincé dans l'appareil à l'aide d'un couteau ou de tout autre objet. Tout contact avec des éléments sous tension peut entraîner un choc électrique.
- Si le grille-pain commence à émettre de la fumée durant le fonctionnement, arrêtez-le immédiatement. Si le pain est coincé dans le grille-pain, débranchez toujours l'appareil avant de retirer le pain. Attention, le pain peut être très chaud.
- N'utilisez aucun outil ou objet dans l'appareil. Les objets en métal peuvent causer des courts-circuits ou chocs électriques. N'endommagez pas les éléments chauffant et la mécanique.
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- N'essayez pas de sortir le pain quand l'appareil est allumé.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des produits usagés



Cet appareil ne contient pas de substances dangereuses et prohibées, telles que décrites dans la « Directive réglementant les déchets d'équipements électriques et électroniques » émanant du Ministère de l'Environnement et de l'Aménagement urbain. Conforme à la Directive DEEE. Cet appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure, susceptibles d'être réutilisés aux fins de recyclage. Par conséquent, à la fin de sa durée de vie, il ne doit pas être mis au rebut aux côtés de déchets domestiques ordinaires. Au contraire, il doit être éliminé dans un point de collecte réservé au recyclage d'appareils électriques et électroniques. Consultez les autorités locales de votre région pour connaître les points de recyclage. Participez à la protection de l'environnement et des ressources naturelles grâce au recyclage des appareils usagés.

1.3 Informations sur l'emballage



L'emballage de l'appareil est fait à partir des matériaux recyclables. Veillez à ce que les matériels d'emballage soient mis au rebut selon la réglementation locale en vigueur afin de les inclure dans le processus de recyclage aux fins de la protection de l'environnement.

2 Grille-pain

2.1 Vue d'ensemble



1. Fente à pain
2. Levier de démarrage
3. Bouton de brunissage
4. Bouton de réchauffage
5. Bouton de dégivrage
6. Bouton d'arrêt
7. Tiroir ramasse-miettes
8. Boîtier
9. Grille de réchauffage

2.2 Données techniques



Cet appareil est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/UE.

Alimentation : 220-240 V~, 50/60 Hz

Puissance : 730-870 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnementales.

3 Fonctionnement

3.1 Préparation

1. Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).
3. Vérifiez que l'appareil est installé en position verticale, sur une surface stable, plane, propre, sèche et non glissante.



Lors de la première utilisation, de la fumée peut apparaître en raison des résidus de la production. Cependant, cela ne signifie pas que l'appareil est défectueux. La première fois que vous l'allumez, utilisez l'appareil normalement, mais sans pain. Il est recommandé d'utiliser le réglage moyen de la commande de brunissage (3). Vérifiez que la pièce est correctement ventilée.

3.2 Griller

1. Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise murale.
2. Installez seulement une tranche de pain dans chacune des deux fentes à pain (1).
3. Utilisez la commande de brunissage (3) pour sélectionner le niveau désiré de brunissage entre 1 et 7.



En sélectionnant le niveau 1 à l'aide de la commande de brunissage, (3) vous obtiendrez le niveau de brunissage le plus faible, le plus élevé se trouvant au niveau 7.



Le niveau de brunissage peut varier selon le type de pain.



Quand vous grillez plusieurs tranches de pain à la suite, le grille-pain devient plus chaud et le pain devient peu à peu plus sombre. Sélectionnez donc un niveau de brunissage approprié. Laissez le grille-pain refroidir au minimum 30 secondes après chaque pain grillé.



Le degré de brunissage d'une seule tranche sera plus élevé que celui de deux tranches, même si la commande de brunissage (3) est réglée sur le même niveau.

4. Enfoncez le levier de démarrage (2) jusqu'à ce qu'il s'enclenche automatiquement.
 - Le pain commence à griller. Le voyant lumineux du bouton d'arrêt (6) et le bouton du niveau de la commande de brunissage (3) s'allument pendant le grillage.



Si la fiche d'alimentation électrique n'est pas branchée, le levier de démarrage (2) ne s'enclenche pas.



Le degré de brunissage peut aussi être réglé pendant que le pain grille avec la commande de brunissage (3).

5. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de brunissage réglé est atteint.
 - Le levier de départ (2) remonte à sa place et le bouton d'arrêt (6) s'éteint. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (2) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.

3 Fonctionnement



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.

- Le levier de départ (2) remonte à sa place (6) et les voyants du bouton de décongélation (6) s'éteignent. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.



ATTENTION : Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (2) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.

6. Débranchez l'appareil de la prise murale.



Si des tranches de pain sont coincés dans le grille-pain, éteignez immédiatement le grille-pain en appuyant sur le bouton d'arrêt (6). Débranchez la fiche d'alimentation électrique de la prise murale. Laissez l'appareil refroidir totalement. Essayez de sortir le pain du grille pain avec précaution, sans endommager les éléments chauffants et les autres parties sensibles. N'utilisez aucun objet électroconducteur pour retirer le pain du grille-pain.



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.



ATTENTION : Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.

4. Débranchez l'appareil de la prise murale.

3.3 Griller du pain congelé

1. Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre «Griller».
2. Appuyez sur le bouton de réchauffage (5).
 - Les voyants lumineux du bouton de décongélation (5) et du bouton d'arrêt (6) s'allument et le processus de grillage débute.



Quand le bouton de décongélation (5) est enclenché, le grillage dure plus longtemps que pour un grillage normal.

3. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de brunissage réglé est atteint.

3.4 Réchauffer du pain déjà grillé

1. Suivez les étapes 1 à 4 du chapitre «Griller».
2. Appuyez sur le bouton de réchauffage (4).
 - Les voyants lumineux du bouton de réchauffage (4) et du bouton d'arrêt (6) s'allument et le processus de grillage débute.
3. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de réchauffage réglé est atteint. - Le levier de démarrage (2) revient en place et les voyants du bouton de réchauffage (4) du bouton d'arrêt (6) s'éteignent. Les tranches de pain sont poussées vers le haut et peuvent être sorties du grille-pain.

3 Fonctionnement



Pour annuler le grillage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (6). Le levier de démarrage (6) revient en place et les tranches de pain peuvent être sorties du grille-pain.



Une fois le levier de démarrage (2) revenu en place, vous pouvez utiliser la fonction de surélévation en poussant le levier de démarrage (2) vers le haut.



Soyez attentifs quand vous sortez les tranches de pain du grille-pain car les parties métalliques du grille-pain et le pain peuvent devenir très chauds.

4. Débranchez l'appareil de la prise murale.

3.5 Réchauffer des petits pains

Ce grille-pain est équipée avec une grille de réchauffage externe (9).



N'essayez pas de griller du pain et de réchauffer des petits pains en même temps.



Ne réchauffez pas des tranches de pain sur la grille de réchauffage (9). Les tranches de pain empêchent une ventilation suffisante.



Si vous activez accidentellement un mode erroné (décongélation au lieu de réchauffage ou réchauffage au lieu de décongélation), le mode sélectionné doit d'abord être annulé en appuyant sur le bouton d'arrêt (6) avant de pouvoir sélectionner le mode approprié.

1. Disposez la grille de réchauffage dans le boîtier (8) et installez-la dans les espaces.

2. Placez les petits pains sur la grille de réchauffage (9).

3. Branchez la fiche d'alimentation électrique à la prise murale.

4. Utilisez la commande de brunissage (3) pour sélectionner le niveau de réchauffage désiré.

5. Abaissez le levier de démarrage (2).

- Le voyant lumineux du bouton d'arrêt (6) s'allume et le processus de réchauffage débute.

6. Retournez les petits pains pour obtenir un niveau de brunissage régulier.

7. L'appareil s'éteint automatiquement dès que le niveau de réchauffage réglé est atteint.

- Le levier de départ (2) remonte à sa place et le bouton d'arrêt (6) s'éteint.



Pour annuler le réchauffage du pain avant la fin, appuyez sur le bouton d'arrêt (8).

8. Après avoir réchauffé les petits pains, sortez-les de la grille et enlevez la grille de réchauffage en la tenant par ses poignées.

9. Débranchez l'appareil de la prise murale.



ATTENTION : Les petits pains et le boîtier (8) du grille-pain peut devenir très chaud pendant et juste après le grillage du pain. Évitez de les toucher avec vos mains nues.

4.1 Nettoyage et entretien



ATTENTION : N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.



ATTENTION : Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

1. Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
2. Laissez l'appareil refroidir totalement.
3. Enlevez les miettes après chaque utilisation en retirant le tiroir ramasse-miettes (7). Avant de remettre le tiroir ramasse-miettes dans l'appareil, vérifiez qu'il est sec. Ne laissez pas les miettes de pain s'accumuler dans le grille-pain, cela pourrait provoquer un incendie.
4. Retournez le grille-pain et agitez-le légèrement pour enlever les miettes de pain à l'intérieur.
5. Utilisez un chiffon doux humide et un peu de détergent doux pour nettoyer le boîtier (8) de l'appareil. Essayez ensuite le boîtier complètement.



Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments à l'aide d'une serviette douce.

4.2 Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il ait refroidi, soit débranché et entièrement sec.
- Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur de câble au bas du grille-pain.
- Conservez-le dans un lieu frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

4.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	UYARI: Sıcak yüzeylerle ilgili uyarı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



PCB içermez.
Menşei: P.R.C.

İÇİNDEKİLER

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları 36-37

1.1 Genel güvenlik	36
1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması	37
1.3 Ambalaj bilgisi	37

2 Ekmek kızartma makinesi 38

2.1 Genel bakış	38
2.2 Teknik veriler	38

3 Kullanım 39-41

3.1 Hazırlık	39
3.2 Kızartma	39
3.3 Donmuş ekmek kızartma	40
3.4 Kızartılmış bir ekmeği ısıtma	40
3.5 Çöreklerin ısıtılması	41

4 Bilgiler 42

4.1 Temizleme ve bakım	42
4.2 Saklama	42

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, 8 yaş üzeri ve başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu daima 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- İlave koruma için bu cihaz, maksimum 30 mA anma değerine sahip bir ev aletleri artık akım cihazına bağlanmalıdır.
- Cihazı topraklı prizde kullanın.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Elektrik kablosunun hasar görmesini önlemek için sıkışmasını, kıvrılmasını veya keskin kenarlara sürtünmesini engelleyin.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Cihazı veya elektrik kablosunu suya daldırmayın.
- Cihazı, elektrik fişine bağlıken gözetimsiz bırakmayın.
- Dış yüzey kullanım sırasında ısınır. Yanma riskini önlemek için sıcak yüzeylere temas etmeyin.
- Metal pişirme aletlerini ve eşyaları, pişirme plakalarının üzerinde bırakmayın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı sabit bir yüzeyde kullanın ve muhafaza edin.
- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.
- Cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekin ve temizlik sonrasında tüm parçalarını tamamen kurutun.
- Cihaz dış mekanlarda kullanıma uygun değildir.
- Yiyecek aşırı ısınma nedeniyle alev alabilir. Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyin.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı ortamların ve maddelerin bulunduğu yerde veya yakınında kullanmayın.
- Cihazı harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemiyle çalıştırmayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin..
- Cihazı bir dolaba, rafa vb kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE

Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun. Ürünü atmadan önce çocukların güvenliği için elektrik fişini kesin ve kapıda kilit varsa çalışmaz duruma getirin.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Ekmek kızartma makinesi

2.1 Genel bakış



1. Ekmek yuvası
2. Çalıştırma kolu
3. Kızartma kontrolü
4. Isıtma düğmesi
5. Buz çözme düğmesi
6. Durdurma düğmesi
7. Kırıntı tepsisi
8. Gövde
9. Isıtma rafı

2.2 Teknik veriler



Bu ürün, 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC ve 2011/65/EU sayılı Avrupa CE Direktiflerine uygundur.

Gerilim: 220-240 V~, 50/60 Hz

Güç tüketimi: 730-870 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

3 Kullanım

3.1 Hazırlık

1. Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
2. Cihazı ilk kez kullanmadan önce cihazı temizleyin (Bkz. "Temizleme ve bakım" bölümü).
3. Cihazın dik konumda ve dengeli, düz, temiz, kuru ve kaymayan bir yüzeyde durduğundan emin olun.



Cihazı ilk kez kullanırken üretim artıkları nedeniyle duman oluşabilir. Ancak bu durum cihazın kusurlu olduğu anlamına gelmez. İlk kez çalıştırdığınızda cihazı normal bir şekilde ancak ekmek koymadan çalıştırın. Kızartma kontrolünün (3) orta ayarının kullanılması tavsiye edilir. Odanın iyi havalandırıldığından emin olun.

3.2 Kızartma

1. Elektrik fişini prize takın.
2. Her iki ekmek yuvasına (1) sadece birer dilim ekmek yerleştirin.
3. Kızartma kontrolünü (3) kullanarak 1 ile 7 arasında istediğiniz kızartma derecesini seçin.



Kızartma kontrolünün (3) 1 olarak ayarlanması en düşük kızartma derecesini verirken 8 olarak ayarlanması en yüksek kızartmayı sağlar.



Kızartma derecesi ekmek tipine bağlı olarak farklılık gösterebilir.



Arka arkaya birden fazla ekmek dilimi kızartırken ekmek kızartma makinesi ısınır ve bu nedenle ekmekler gittikçe daha fazla kızarır. Bu nedenle uygun bir kızartma derecesi seçin. Her bir kızartma işleminden sonra en az 30 saniye cihazın soğumasını bekleyin.



Kızartma kontrolü (3) aynı seviyede olsa bile tek bir dilimin kızartma seviyesi iki dilime göre daha yüksek olacaktır.

4. Otomatik olarak yerine oturana kadar çalıştırma kolu (2) bastırın.
 - Kızartma işlemi başlar. Durdurma düğmesinin (6) ve kızartma kontrol kolunun düğmesinin (3) gösterge ışığı kızartma işlemi boyunca yanar.



Elektrik fişi prize takılı değilse çalıştırma kolu (2) yerine oturmaz.



Kızartma derecesi, kızartma işlemi esnasında da kızartma kontrolü (3) ile ayarlanabilir.

5. Ayarlanan kızartma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve durdurma düğmesinin (6) ışığı söner. Ekmek dilimleri yukarı itilir ve ekmek kızartma makinesinden alınabilirler.



Kızartma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinden alınabilir.

3 Kullanım



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.



UYARI: Ekmek dilimlerini ekmek kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekmek dilimleri de çok ısınmış olabilir.

6. Cihazın fişini prizden çekin.



Ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesine sıkıyorsa derhal durdurma düğmesine (6) basarak ekmek kızartma makinesini durdurun. Elektrik fişini prizden çekin. Ekmek kızartma makinesinin tamamen soğumasını bekleyin. Hassas ısıtıcı elemanlara ve diğer parçalara zarar vermeden ekmek dilimlerini dikkatle ekmek kızartma makinesinden çıkarmaya çalışın. Ekmeği ekmek kızartma makinesinden çıkarmak için elektrik iletebilen hiçbir araç kullanmayın.

3.3 Donmuş ekmek kızartma

1. "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
2. Buz çözme düğmesine (5) basın.
 - Buz çözme düğmesinin (5) ve durdurma düğmesinin (6) gösterge ışıkları yanar ve kızartma işlemi başlar.



Buz çözme düğmesine (5) basıldığında kızartma işlemi normal kızartma işlemine göre daha uzun sürer.

3. Ayarlanan kızartma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.

- Çalıştırma kolu (2) yukarı atar; buz çözme düğmesi (5) ve durdurma düğmesinin (6) ışıkları söner. Ekmek dilimleri yukarı itilir ve ekmek kızartma makinesinden alınabilirler.



Kızartma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekmek dilimleri ekmek kızartma makinesinden alınabilir.



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.



UYARI: Ekmek dilimlerini ekmek kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekmek dilimleri de çok ısınmış olabilir.

4. Cihazın fişini prizden çekin.

3.4 Kızartılmış bir ekmeği ısıtma

1. "Kızartma" bölümünde yer alan 1 ile 4 arasındaki adımları uygulayın.
2. Isıtma düğmesine (4) basın.
 - Isıtma düğmesinin (4) ve durdurma düğmesinin (6) gösterge ışıkları yanar ve ısıtma işlemi başlar.
3. Ayarlanan ısıtma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar; ısıtma düğmesi (4) ve durdurma düğmesinin (6) ışıkları söner. Ekmek dilimleri yukarı itilir ve ekmek kızartma makinesinden alınabilirler.

3 Kullanım



Kızartma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın. Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve ekme dilimleri ekme kızartma makinesinden alınabilir.



Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalktıktan sonra çalıştırma kolunu (2) yukarı iterek yukarı kaldırma işlevini de kullanabilirsiniz.



UYARI: Ekme dilimlerini ekme kızartma makinesinden çıkarırken dikkatli olun, zira cihazın metal parçaları ve ayrıca ekme dilimleri de çok ısınmış olabilir.

4. Cihazın fişini prizden çekin.

3.5 Çöreklerin Isıtılması

Bu ekme kızartma makinesinde harici bir ısıtma rafı (9) bulunmaktadır.



Ekme kızartma ve çörek ısıtma işlemini aynı anda yapmayın.



Ekme dilimlerini ısıtma rafında (9) ısıtmayın. Ekme dilimleri yeterli havalandırmayı engeller.



Kazara yanlış modu çalıştırırsanız (ısıtma yerine buz çözme veya buz çözme yerine ısıtma), doğru modu seçmeden önce ilk olarak durdurma düğmesine (9) basarak seçilmiş olan modu iptal etmelisiniz.

1. Isıtma rafını gövde (8) üzerine koyup boşluklara yerleştirin.
2. Çörekleri ısıtma rafına (9) yerleştirin.
3. Elektrik fişini prize takın.

4. Kızartma kontrolünü (3) kullanarak istediğiniz ısıtma derecesini seçin.
5. Çalıştırma kolunu (2) aşağı doğru bastırın.
 - Durdurma düğmesinin (6) gösterge ışığı yanar ve ısıtma işlemi başlar.
6. Tutarlı bir kızartma işlemi elde etmek için çörekleri döndürün.
7. Ayarlanan ısıtma derecesine erişildiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
 - Çalıştırma kolu (2) atarak yukarı kalkar ve durdurma düğmesinin (6) ışığı söner.



Isıtma işlemini bitmeden önce durdurmak için durdurma düğmesine (6) basın.

8. Çörekleri ısıdıktan sonra raftan alın ve ısıtma rafını ısıtma rafının tutamaklarından tutarak kaldırın.
9. Cihazın fişini prizden çekin.



UYARI: Çörekler ve ekme kızartma makinesinin gövdesi (8) kızartma işlemi sırasında ve hemen sonrasında çok ısınabilir. Bu parçalara çıplak elle dokunmayın.

4 Bilgiler

4.1 Temizleme ve bakım



UYARI: Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesnelere veya sert fırçalar kullanmayın.



UYARI: Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya başka bir sıvıya sokmayın.

1. Cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
3. Her kullanımdan sonra kırıntı tepsisini (7) çıkararak kırıntıları temizleyin. Kırıntı tepsisini cihaza yeniden yerleştirmeden önce tepsinin kuru olduğundan emin olun. Ekmek kızartma makinesi içinde kırıntı birikmesine izin vermeyin, kırıntılar yangına sebep olabilir.
4. İçindeki kırıntıların dökülmesi için ekmek kızartma makinesini baş aşağı çevirin hafifçe sallayın.
5. Cihazın gövdesini (8) temizlemek için nemli, yumuşak bir bez ve az miktarda yumuşak bir temizleyici kullanın. Gövdeyi iyice kurulayın.



Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulayın.

4.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihaz fişinin çekildiğinden, cihazın soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu ekmek kızartma makinesinin alt tarafındaki kablo halkasına dolayın.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.


Por favor, ¡lea este manual de usuario primero!

Estimados clientes,


Gracias por escoger un producto Beko. Esperamos que obtenga los mejores resultados de nuestro producto, que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de vanguardia. Por tanto, le aconsejamos que lea este manual de usuario con atención y todos los demás documentos adjuntos antes de utilizar el aparato y que lo guarde para futuras consultas. Si va a entregar este aparato a otra persona, proporciónese también el manual del usuario. Siga todas las advertencias e instrucciones incluidas en este manual de usuario.

Significado de los símbolos

Los símbolos siguientes se usan en las diversas secciones del presente manual:

	Información importante y consejos útiles sobre su uso.
--	--

	ATENCIÓN: Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.
--	---

	ATENCIÓN: Advertencia acerca de las superficies calientes.
--	--



Este aparato ha sido fabricado en unas instalaciones respetuosas con el medio ambiente y en instalaciones de vanguardia.

Cumple con la Directiva RAEE.



No contiene policlorobifenilos (PCV).
País de origen: P.R.C.

CONTENIDO

1 Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente 45-48

1.1 Seguridad general	45
1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y eliminación de residuos.	48
1.3 Información de embalaje	48

2 Toaster 49

2.1 Información general	49
2.2 Datos técnicos.....	49

3 Funcionamiento 50-52

3.1 Preparación	50
3.2 Tueste	50
3.3 Tueste de pan congelado	51
3.4 Calentamiento de pan ya tostado.....	51
3.5 Calentamiento de panecillos	52

4 Información 53

4.1 Limpieza y cuidados.....	53
4.2 Almacenaje.....	53
4.3 Manejo y transporte.....	53

Lea este manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el aparato. Observe todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si se entrega el aparato a un tercero, incluya también el manual de instrucciones.

1.1 Seguridad general

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para prestar servicios de catering profesional. No debe utilizarse para fines comerciales.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. La tostadora está diseñada para tostar y calentar pan y panecillos únicamente.
- No utilice el aparato al aire libre o en el baño.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única forma de desconectar el aparato de la red eléctrica consiste en tirar del enchufe.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a su electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tampoco lo sumerja bajo un chorro del agua ni lave sus piezas en el lavavajillas.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería.
- No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No enrolle el cable de corriente alrededor del aparato.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño. Mantenga el cable de corriente alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Nuestros electrodomésticos BEKO cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el aparato está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por el distribuidor, un servicio técnico o una persona cualificada y autorizada. Los trabajos de reparación defectuosos o no autorizados puede causar peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga siempre el electrodoméstico y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie todas sus piezas. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".
- Seque el aparato y todas las piezas antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, placas u hornos calientes, o cerca de ellas.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- El pan puede prender fuego en caso de sobrecalentamiento. No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos. No deje que el aparato entre en contacto o quede cubierto por materiales inflamables como cortinas, tejidos, paredes, etc.
- No coloque papel, cartulina o plástico dentro o debajo del aparato.
- Introduzca en el aparato rebanadas de pan de un grosor adecuado a sus ranuras.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y no deslizante.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Evite el contacto con las superficies calientes, ya que la carcasa exterior se pone muy caliente durante el uso y existe el riesgo de sufrir quemaduras.
- No inserte ningún objeto extraño en el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse con ningún temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación. Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que lo conecte, utilice el aparato de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Asegúrese de que la estancia goce de una ventilación adecuada.
- Para evitar el riesgo de incendio, retire con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas.
- No use la tostadora sin la bandeja recogemigas en su sitio.
- No use el aparato para calentar productos alimenticios que contengan azúcar, mermelada o confitura.

1

Instrucciones importantes para la seguridad y el medio ambiente

- No tueste pan untado con productos que puedan derretirse fácilmente, como la mantequilla.
- No intente extraer las tostadas, panecillos, rosquillas, rebanadas o cualquier otro objeto que haya quedado atrapado con un cuchillo o cualquier otro objeto, ya que el contacto con las partes energizadas del aparato puede causar una descarga eléctrica.
- Si la tostadora empieza a emitir humo durante su funcionamiento, pare inmediatamente el proceso de tueste. En caso de que se quede pan atascado en la tostadora, desenchufe siempre el aparato antes de sacar el pan. Tenga cuidado, ya que el pan puede estar muy caliente.
- No utilice ninguna herramienta u objeto en el aparato. Los objetos de metal podrían causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No dañe las piezas mecánicas o los elementos de calentamiento del aparato.
- No utilice el aparato como calefactor.
- No intente sacar el pan del interior del aparato cuando el aparato esté conectado.

1.2 Cumple con de la Directiva RAEE y eliminación de residuos.



Este producto no incluye los materiales nocivos y prohibidos especificados en la normativa para la supervisión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho (RAEE), promulgada por el Ministerio de Medio Ambiente y Planificación Urbanística. Cumple con la Directiva RAEE. En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse. Por lo tanto, no arroje este producto a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Diríjase a la autoridad local de su zona para obtener la dirección de dichos puntos de recogida. Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

1.3 Información de embalaje



El embalaje usado para este electrodoméstico está hecho de materiales reciclables. Por favor, asegúrese de que los materiales de embalaje se eliminan de acuerdo con la normativa local para incluir dichos materiales en el proceso de reciclaje para la protección medioambiental.

2 Toaster

2.1 Información general



1. Ranura para pan
2. Palanca de inicio
3. Control de dorado
4. Botón de recalentamiento
5. Botón de descongelación
6. Botón de parada
7. Bandeja recogemigas
8. Carcasa
9. Rejilla de calentamiento

2.2 Datos técnicos



Este aparato cumple con las directivas europeas numeradas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Voltaje: 220-240 V~, 50/60 Hz

Consumo de potencia: 730-870 W

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Los valores declarados en las etiquetas adosadas al aparato o indicados en los demás documentos impresos suministrados junto con él representan los valores obtenidos en los laboratorios de acuerdo con los estándares pertinentes. Estos valores pueden variar según el uso que se haga del aparato y de las condiciones ambientales.

3 Funcionamiento

3.1 Preparación

1. Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas adhesivas, y deshágase de ellos según la legislación vigente al respecto.
2. Limpie el aparato antes de utilizarlo por primera vez (vea la sección "Limpieza y cuidados").
3. Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.



Es posible que al utilizar el aparato por primera vez se produzca humo debido a los residuos de fabricación. Ello no significa que el aparato esté defectuoso. La primera vez que conecte el aparato, utilícelo de la forma en que lo haría normalmente, pero sin introducir pan en él. Se recomienda usar la posición intermedia del control de dorado (3). Asegúrese de que la estancia goce de una ventilación adecuada.

3.2 Tueste

1. Conecte el enchufe a la toma de pared.
2. Inserte una sola rebanada de pan en cada una de las dos ranuras de pan (1).
3. Empuje la palanca de inicio (2) hasta que quede automáticamente encajada en su sitio.
 - El proceso de tueste comienza. Los pilotos del botón de parada (6) y del botón del control de dorado (3) se encienden durante el proceso de tueste.



Si el cable de corriente no está conectado a la toma de corriente de la pared, la palanca de inicio **B** no quedará encajada en su sitio.



El grado de dorado se puede ajustar también durante el proceso de tueste mediante el control de dorado (3).

4. Seleccione el grado de dorado que desee (posiciones 1 a 7) mediante el control de dorado (3).



Al seleccionar la posición 1 del (3) control de dorado obtendrá el nivel de dorado más suave, y girándolo hasta la posición 8 obtendrá el nivel de dorado más fuerte.



El nivel de dorado puede variar en función del tipo de pan.



Al tostar varias rebanadas de pan de forma consecutiva, la tostadora estará cada vez más caliente y por lo tanto el pan irá quedando cada vez más oscuro. Deberá modificar el grado de dorado en consecuencia. Deje que la tostadora se enfríe tras cada tueste durante un mínimo de 30 segundos.



Las rebanadas quedan más doradas al tostarlas individualmente que de dos en dos, aunque el control de dorado (3) esté situado en el mismo nivel.

5. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de dorado seleccionado.

- La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y el piloto del botón de parada (6) se apaga. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.

3 Funcionamiento



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

6. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.



Si las rebanadas tostadas se atascan en la tostadora, apague inmediatamente la tostadora pulsando el botón de parada (6). Desconecte el cable de corriente de la toma de corriente de la pared. Deje que la tostadora se enfríe completamente. Intente extraer el pan de la tostadora con cuidado, sin dañar los delicados elementos de calentamiento o cualquier otra pieza. No utilice objetos conductores de la electricidad para extraer el pan de la tostadora.

3.3 Tueste de pan congelado

1. Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
2. Pulse el botón de descongelación (5).
 - Los pilotos del botón de descongelación (5) y el botón de parada (6) se encienden y el proceso de tueste da comienzo.



Al pulsar el botón de descongelación (5), el proceso de tueste lleva más tiempo que en el tueste normal.

3. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de dorado seleccionado.

- La palanca de inicio (2) retrocede hasta la posición superior y los pilotos del botón de descongelación (5) y del botón de parada (6) se apagan. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (3) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



ATENCIÓN: Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

4. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

3.4 Calentamiento de pan ya tostado

1. Siga los pasos 1 a 4 de la sección "Tueste".
2. Pulse el botón de recalentamiento (4).
 - Los pilotos del botón de recalentamiento (4) y el botón de parada (6) se encienden y el proceso de calentamiento da comienzo.

3 Funcionamiento

3. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de calentamiento seleccionado. La palanca de inicio (2) retrocede hasta la posición superior y los pilotos del botón de recalentamiento (4) y del botón de parada (6) se apagan. Las rebanadas tostadas se elevan, lo que permite retirarlas de la tostadora.



Para cancelar el proceso de tueste antes de que finalice, pulse el botón de parada (6). La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y las rebanadas tostadas pueden sacarse de la tostadora.



Una vez la palanca de inicio haya retrocedido (2) hasta su posición superior, puede utilizar la función de altura especial empujando la palanca de inicio (2) hacia arriba.



Tenga mucho cuidado al sacar las rebanadas tostadas de la tostadora, ya que tanto el pan como las partes metálicas del aparato pueden estar muy calientes.

4. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

3.5 Calentamiento de panecillos

Esta tostadora está equipada con una rejilla de calentamiento externa (9).



No tueste pan y caliente panecillos al mismo tiempo.



No caliente rebanadas tostadas en la rejilla de calentamiento (9). Las rebanadas tostadas obstaculizan la adecuada ventilación.



Si activa por accidente un modo incorrecto (descongelación en lugar de recalentamiento o recalentamiento en lugar de descongelación), deberá cancelar el modo seleccionado pulsando el botón de parada (6) antes de poder seleccionar el modo correcto.

1. Inserte la rejilla de calentamiento (8) en los espacios del alojamiento.
2. Coloque los panecillos en la rejilla de calentamiento (9).
3. Conecte el enchufe a la toma de pared.
4. Seleccione el grado de dorado que desee (3) mediante el control de dorado.
5. Empuje hacia abajo la palanca de inicio (2).
 - El piloto del botón de parada (6) se enciende y el proceso de calentamiento da comienzo.
6. Gire los panecillos para conseguir un dorado uniforme.
7. El aparato se apaga automáticamente tan pronto como se alcance el grado de calentamiento seleccionado.
 - La palanca de inicio (2) retrocede hasta su posición superior y el piloto del botón de parada (6) se apaga.



Para detener el proceso de tueste antes de su finalización, pulse el botón de parada (6).

8. Tras calentar los panecillos, sáquelos de la rejilla y retire la rejilla de calentamiento sujetándola por sus asas.
9. Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.



ATENCIÓN: Los panecillos y la carcasa (8) de la tostadora pueden alcanzar temperaturas muy elevadas durante y después del proceso de tueste. No los toque con las manos desnudas.

4 Información

4.1 Limpieza y cuidados



ATENCIÓN: No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.



ATENCIÓN: Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.
2. Deje que el aparato se enfríe completamente.
3. Retire las migas tras cada uso. Para ello, extraiga la bandeja recogemigas (7) tirando de ella. Antes de volver a insertar la bandeja recogemigas en el aparato, asegúrese de que esté seca. No deje que las migas se acumulen en el interior de la tostadora, ya que podrían prenderse.
4. Ponga la tostadora boca abajo y sacúdala ligeramente para extraer las migas de pan de su interior.
5. Limpie la carcasa del aparato (8) con un paño suave humedecido y una pequeña cantidad de producto de limpieza suave. Seque bien la carcasa.



Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

4.2 Almacenaje

- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.
- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado, frío y completamente seco.
- Enrolle cable de corriente alrededor del carrete situado en la parte inferior de la tostadora.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

4.3 Manejo y transporte

- Durante el manejo y el transporte, lleve el aparato en su embalaje original. El embalaje del aparato lo protege de daños físicos.
- No coloque cargas pesadas en el aparato o en el embalaje. El aparato podría dañarse.
- Dejar caer el aparato causará que éste no funcione o causará un daño permanente.

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Szanowni Klienci!

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE.



Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).
Kraj pochodzenia: P.R.C.

1 Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego 56-59

- 1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa 56
- 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów 59
- 1.3 Informacje o opakowaniu 59

2 Stainless steel toaster 60

- 2.1 Opis ogólny 60
- 2.2 Dane techniczne 60

3 Obsługa 61-63

- 3.1 Przygotowanie 61
- 3.2 Opiekanie 61
- 3.3 Opiekanie chleba zamrożonego 62
- 3.4 Podgrzewanie chleba uprzednio opieczzonego 62
- 3.5 Podgrzewanie słodkich bułeczek 63

4 Informacja 64

- 4.1 Czyszczenie i konserwacja 64
- 4.2 Przechowywanie 64
- 4.3 Przenoszenie i transport 64

Przed użyciem tego urządzenia prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Prosimy przestrzegać wszystkich instrukcji zachowania bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód z powodu nieprawidłowego użytkowania!

Instrukcję tę należy zachować do wglądu w przyszłości. Przy przekazaniu tego urządzenia komuś innemu należy przekazać także tę instrukcję.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego i nie nadaje się do profesjonalnych zastosowań gastronomicznych. Nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Nie używaj tego urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. Toaster służy wyłącznie do opiekania grzanek oraz podgrzewania chleba i bułeczek.
- Nie używaj tego urządzenia na dworze ani w łazience.
- Sprawdź, czy napięcie na tabliczce znamionowej jest takie samo, jak w sieci w Twoim domu. Jedynym sposobem odłączenia tego urządzenia od zasilania jest wyjęcie wtyczki z gniazdka.
- Dodatkową ochronę zapewni podłączenie tego urządzenia do domowego wyłącznika z zabezpieczeniem przeciwzwarciowym nie większym niż 30 mA. Należy skorzystać z pomocy elektryka.
- Urządzenia ani przewodu zasilania nie wolno zanurzać w wodzie lub w innym płynie. Nie poddawać na działanie bieżącej wody. Żadnej części nie wolno myć w zmywarce.
- Po zakończeniu użytkowania tego urządzenia, przed jego czyszczeniem, przed wyjściem z pokoju, lub w razie awarii wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nie wolno wypinać z gniazda ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Aby zapobiec uszkodzeniu przewodu zasilania nie wolno dopuścić do jego ściskania, zginania ani ocierania o ostre krawędzie. Przewodu zasilania nie wolno zbliżać do gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Urządzenia tego nie wolno używać, jeśli przewód zasilający lub ono samo są uszkodzone
- Artykuły gospodarstwa domowego firmy BEKO spełniają wszystkie wymogi stosownych norm bezpieczeństwa. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilania, aby uniknąć wszelkich zagrożeń należy oddać je do naprawy lub wymiany przez sprzedawcę, punkt serwisowy lub podobnie wykwalifikowaną i upoważnioną osobę. Błędna lub niefachowa naprawa może powodować zagrożenie dla użytkowników.
- W żadnym przypadku nie wolno demontować tego urządzenia. Gwarancja na urządzenie nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z nim.
- Urządzenie to i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci młodszych niż 8 lat.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru, gdy jest używane. Zaleca się nadzwyczajną ostrożność, gdy w pobliżu tego urządzenia, kiedy się z niego korzysta, są dzieci lub osoby fizycznie, zmysłowo lub umysłowo niepełnosprawne.
- Przed pierwszym użyciem tego urządzenia oczyścić wszystkie jego części. Dokładne instrukcje podano w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.
- Przed podłączeniem tego urządzenia do zasilania i założeniem akcesoriów należy je i wszystkie jego części wysuszyć.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie należy używać tego urządzenia, ani stawiać go, na gorących powierzchniach, takich jak palnik gazowy, płyta grzejna, lub nagrany piekarnik, ani w pobliżu nich.
- Chleb może się zapalić z powodu przegrzania. Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów, czy mebli łatwopalnych i palnych. Urządzenie nie może się stykać z materiałami łatwopalnymi ani być nimi przykrywane, na przykład firanami, tkaninami, ścianami itd.
- Nie kładź tego urządzenia na papierze, kartonie ani plastiku, ani nie wkładaj ich do niego.
- Używaj kromek mieszczących się w szczelinach na nie.
- Urządzenia tego używaj tylko razem z częściami wraz z nim dostarczonymi.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Zawsze należy używać urządzenie na stabilnej, płaskiej, czystej i nieśliskiej powierzchni.
- Zadbaj, aby podczas używania tego urządzenia nie doszło do przypadkowego wypięcia przewodu zasilania ani potknięcia się o niego.
- Urządzenie ustawiać tak, aby zawsze był możliwy dostęp do niego.
- Unikaj dotykania gorących powierzchni, ponieważ w trakcie użytkowania obudowa zewnętrzna bardzo się nagrzewa. Istnieje zagrożenie poparzeniem.
- Nie wsadza się do toasteru żadnych obcych przedmiotów.
- Urządzenia tego nie wolno używać razem z zewnętrznym zegarem lub osobnym systemem zdalnego sterowania.
- Przy pierwszym użyciu może się wydobywać dym z pozostałości po produkcji. Nie oznacza to jednak uszkodzenia tego urządzenia. Za pierwszym uruchomieniem używaj tego urządzenia w zwykły sposób, ale bez wkładania do niego chleba. Zadbaj o właściwą wentylację pokoju.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem, często wyjmuj okruszki z tacki na nie.

Ważne instrukcje zachowania bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie używaj tostera bez założonej tacki na okruchy.
- Nie używaj tego produktu z żywnością zawierającą cukier, dżem lub konserwanty.
- Nie rób grzanek z chleba pokrytego bardzo ciekłym dodatkiem, np. masłem.
- Nie wyciągaj trudnego do wyjęcia tostostu, babeczki, bajgla, chleba ani innych przedmiotów za pomocą noża bądź innego narzędzia, ponieważ kontakt z częściami będącymi pod napięciem może spowodować porażenie prądem.
- Jeśli w trakcie pracy z tostera zaczyna wydobywać się dym, wyłącz go natychmiast. Jeśli w tosterze uwięźnie chleb, zawsze najpierw wyjmij wtyczkę z gniazdka, a dopiero potem chleb. Uważaj, bo taki chleb może być bardzo gorący.
- Nie wsadzaj do tego urządzenia żadnych narzędzi ani przedmiotów. Przedmioty metalowe mogą spowodować zwarcie lub porażenie elektryczne. Staraj się nie uszkodzić elementów grzejnych ani mechanicznych.
- Nie używaj tego urządzenia jako źródła ciepła.
- Nie próbuj wyjmować chleba, gdy urządzenie jest załączone.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów



Urządzenie nie zawiera materiałów szkodliwych ani zabronionych określonych w „Rozporządzeniu w sprawie nadzorowania odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych” wydanym przez Ministerstwo Środowiska i Urbanistyki. Wyrób zgodny z Dyrektywą WEEE. Urządzenie wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. W związku z tym po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadami domowymi. Należy przekazać wyrób do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Informacje o lokalizacji takich punktów zbiórki można uzyskać od władz miejscowych. Odzyskiwanie surowców ze zużytych wyrobów pozwala chronić środowisko naturalne.

1.3 Informacje o opakowaniu



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Opakowanie należy usunąć w sposób zgodny z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska, tak aby wszystkie materiały zostały poddane recyklingowi.

2 Stainless steel toaster

2.1 Opis ogólny



1. Szczelina na chleb
2. Dźwignia startowa
3. Regulacja rumienienia
4. Przycisk ponownego nagrzewania
5. Przycisk rozmrażania
6. Przycisk Stop
7. Tacka na okruszki
8. Obudowa
9. Ruszt do nagrzewania

2.2 Dane techniczne



Urządzenie to jest zgodne z następującymi dyrektywami UE: 2004/108/WE, 2006/95/WE, 2009/125/WE i 2011/65/UE.

Zasilanie: 220-240 V~, 50/60 Hz

Moc: 730-870 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

3.1 Przygotowanie

1. Zdejmij całe opakowanie oraz naklejki i wyrzuć je zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Przed uruchomieniem tego urządzenia po raz pierwszy oczyść je (Patrz rozdział „Czyszczenia i konserwacja”).
3. Upewnij się, że urządzenie stoi prosto na stabilnej, płaskiej, czystej, suchej i nieśliskiej powierzchni.



Przy pierwszym użyciu tego urządzenia może się z niego wydobywać dym z pozostałości po produkcji. Nie oznacza to jednak uszkodzenia tego urządzenia. Przy pierwszym uruchomieniu używaj tego urządzenia w zwykły sposób, ale bez chleba. Zaleca się korzystanie ze średniego nastawienia stopnia zrumienienia (3). Zadbaj o właściwą wentylację pokoju.

3.2 Opiekanie

1. Wsadź wtyczkę zasilania do gniazdka w ścianie.
2. Wsadź po jednej tylko kromce chleba w każdą z dwóch szczelin (1).
3. Naciśnij dźwignię startową (2), aż automatycznie zaskoczy w swoje miejsce.
 - Rozpoczyna się proces opiekania. W trakcie opiekania pali się lampka wskaźnika przycisku stop (6) oraz przycisku nastawiania stopnia zrumienienia (3).



Jeśli wtyczka zasilania nie jest wpięta w gniazdko ścienne, dźwignia startowa (2) nie zaskoczy w swoje miejsce.



Poziom zarumienienia można także regulować jego regulatorem także w trakcie opiekania (3).

4. Używaj regulacji rumienienia (3) do wyboru jego pożądanego poziomu, od 1 do 7.



Wybór poziomu 1 stopnia zrumienienia (3) zapewnia zrumienienie najłżejsze, a poziomu 8 najsilniejsze.



Zarumienienie może się zmieniać zależnie od rodzaju chleba.



Gdy opieka się kilka kromek chleba jedną po drugiej, toster nagrzewa się, a zatem chleb stopniowo rumienić się będzie coraz bardziej. A zatem nastaw odpowiedni poziom zarumienienia. Po każdym opiekaniu pozostawiaj toster na przynajmniej 30 sekund, aby ostygł.



Jedna kromka rumieni się bardziej niż dwie, choć stopień zrumienienia (3) nastawiony jest na ten sam poziom.

5. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia.

- Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry i lampka przycisku stop (6) gaśnie. Opieczone kromki wysuwają się ku górze i można je wyjąć z toster.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opieczane kromki można wyjąć z toster.



Po odskoczeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opieczonych kromek z tosterka, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

6. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.



Jeśli opiekane kromki utkną w tosterze, wyłącz go natychmiast przyciskiem stop (6). Wyciągnij wtyczkę zasilacza z gniazdka w ścianie. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia. Ostrożnie spróbuj wyjąć chleb z tosterka nie uszkadzając delikatnych elementów grzejnych i innych części. Do wyjęcia chleba z tosterka nie używaj żadnych przewodzących prąd przedmiotów.

3.3 Opiekanie chleba zamrożonego

1. Postępuj zgodnie z krokami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
2. Naciśnij przycisk rozmrażania (5).
 - Zapalają się lampki wskaźników przycisków rozmrażania (5) i stopu (6) oraz rozpoczyna się proces opiekania.



o naciśnięciu przycisku rozmrażania (5) opiekanie trwa dłużej, niż przy opiekaniu normalnym.

3. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia.

- Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry, lampki przycisków rozmrażania (5) i stopu (6) gasną. Opieczone kromki wysuwają się ku górze i można je wyjąć z tosterka.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opiekane kromki można wyjąć z tosterka.



Po odskoczeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



OSTRZEŻENIE: Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opieczonych kromek z tosterka, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

4. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

3.4 Podgrzewanie chleba uprzednio opieczonego

1. Postępuj zgodnie z krokami 1 do 4 z rozdziału „Opiekanie”.
2. Naciśnij przycisk ponownego nagrzewania (4).
 - Zapalają się lampki wskaźników przycisków ponownego nagrzewania (4) i stopu (6) oraz rozpoczyna się proces opiekania.
3. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia. Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry, lampki przycisków ponownego nagrzewania (4) i stopu (6) gasną. Opieczone kromki wysuwają się ku górze i można je wyjąć z tosterka.

3 Obsługa



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6). Dźwignia startowa (2) wyskoczy z powrotem ku górze i opiekane kromki można wyjąć z tosterka.



Po odskoczeniu (2) dźwigni startowej można użyć funkcji „high-lift” pociągając na dźwignię startową (2) ku górze.



Zachowaj ostrożność przy wyjmowaniu opiekanych kromek z tosterka, ponieważ jego metalowe części, a także sam chleb, mogą się bardzo nagrzać.

4. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.

3.5 Podgrzewanie słodkich bułeczek

Toster ten wyposażony jest w zintegrowany ruszt do nagrzewania (9).



Nie należy równocześnie opiekć chleba i podgrzewać bułeczek.



Nie podgrzewaj opiekanych kromek na ruszcie (9). Opiekane kromki utrudniają odpowiednią wentylację.



Jeśli przypadkiem uruchomisz niewłaściwy tryb (rozmrzanie zamiast ponownego nagrzewania lub ponowne nagrzewanie zamiast rozmrażania), wówczas najpierw trzeba skasować niewłaściwy tryb przyciskiem zatrzymania (6) i dopiero potem wybrać tryb właściwy.

1. Wstaw ruszt do podgrzewania w obudowę (8) i umieść go w szczelinach.

2. Połóż bułeczki na ruszcie do nagrzewania (9).
3. Wsadź wtyczkę zasilania do gniazdka w ścianie.
4. Użyj regulacji rumienienia (3) do wybrania jego pożądanego poziomu.
5. Naciśnij w dół dźwignię startu (2).
 - Zapali się lampka wskaźnika przycisku stop (6) i rozpocznie proces nagrzewania.
6. Obracaj bułeczki, aby się równo zarumieniły.
7. Urządzenie to wyłączy się automatycznie, gdy tylko osiągnie się nastawiony poziom zarumienienia.
 - Dźwignia startowa (2) wyskakuje z powrotem do góry i lampka przycisku stop (6) gaśnie.



Aby wcześniej zakończyć opiekanie, naciśnij przycisk stop (6).

8. Po podgrzaniu bułek zdejmij je z rusztu i wyjmij ruszt do podgrzewania chwyciwszy go za uchwyty.
9. Wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka w ścianie.



OSTRZEŻENIE: Bułeczki i obudowa (8) tosterka mogą być bardzo gorące w trakcie opiekania i bezpośrednio po jego zakończeniu. Nie dotykaj ich gołymi dłońmi.

4.1 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE: Do czyszczenia toasteru nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani szorstkich proszków do czyszczenia, przedmiotów metalowych ani twardych szczotek.



OSTRZEŻENIE: Urządzenia tego, ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu.

1. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Pozostawić czajnik do całkowitego ostygnięcia.
3. Po każdym użyciu usuń okruchy wyjmując tackę na nie (7). Przed wsunięciem tacki na okruchy do toastera upewnij się, że jest sucha. Nie dopuszczaj do zbierania się okruchów wewnątrz toastera, ponieważ mogą spowodować pożar.
4. Odwróć toster do góry nogami i lekko nim potrząśnij, aby usunąć okruchy z jego wnętrza.
5. Obudowę toastera czyści się miękką, wilgotną ściereczką i niewielką ilością (8) łagodnego detergentu. Starannie wytrzyj obudowę do sucha.



Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzyj do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

4.2 Przechowywanie

- Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania, zimne i zupełnie suche.
- Owiń przewód zasilający wokół szpuli na przewód na dole toastera.
- Przechowuj toster w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie to należy chronić przed dostępem dzieci.

4.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie żelazka może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru selectarea unui produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sfaturi utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



AVERTISMENT: Avertisment de suprafețe fierbinți.



Acest produs a fost fabricat în uzine prietenoase cu mediul înconjurător și de ultimă generație.

Conform Directivei WEEE.



Nu conține PCB.
Fabricat în R.P.C.

1 Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător 67-69

- 1.1 Siguranță generală 67
- 1.2 Conform Directivei WEEE și de eliminare a produselor reziduale. 69
- 1.3 Informații despre ambalare 69

2 Prăjitor de pâine 70

- 2.1 Prezentare generală 70
- 2.2 Date tehnice. 70

3 Utilizarea 71-73

- 3.1 Pregătirea 71
- 3.2 Prăjirea 71
- 3.3 Prăjirea pâinii înghețate 72
- 3.4 Încălzirea pâinii deja prăjite 72
- 3.5 Încălzirea chiflelor 73

4 Informații 74

- 4.1 Curățarea și întreținerea 74
- 4.2 Depozitarea 74
- 4.3 Manevrarea și transportul 74

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămarilor personale sau a pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform standardelor internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de persoanele care au capacități fizice, perceptive sau mentale reduse sau de către persoanele care nu au experiență sau cunoștințe, atât timp cât aceștia sunt supravegheați și au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a produsului și a pericolelor întâlnite. Copii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Lucrările de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii doar dacă aceștia au o vârstă mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copii cu vârsta de sub 8 ani.
- Nu utilizați produsul dacă cablul de alimentare sau produsul în sine este avariat. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Pentru protecție suplimentară, acest produs trebuie să fie conectat la un dispozitiv de curent rezidual ce nu depășește o tensiune de 30 mA.
- Utilizați produsul doar cu o priză cu împământare.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Preveniți avarierea cablului de alimentare prin comprimare, deformare sau frecarea de margini tăioase.
- Nu atingeți ștecherul aparatului cu mâinile umede.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Nu imersați produsul sau cablul său în apă.

Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător

- Nu lăsați produsul nesupravegheat atunci când acesta este conectat în priză.
- În timp ce produsul este în funcțiune, suprafața exterioară se încălzește. Pentru evitarea riscului de arsuri, nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu lăsați ustensile metalice de gătit și articole pe plăcile de gătit.
- Utilizați și depozitați produsul pe o suprafață stabilă.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componentele originale sau componentele recomandate de către producător.
- Înainte de curățare, deconectați produsul și după curățare permiteți-i produsului să se usuce complet.
- Produsul nu este potrivit pentru uzul extern.
- Alimentele se pot autoaprinde datorită supraîncălzirii. Nu permiteți-i produsului să vină în contact sau să fie acoperit cu articole combustibile cum ar fi perdele, materiale, panou de perete și etc.
- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă zone unde există materiale și locuri combustibile sau inflamabile.
- Acest produs nu trebuie utilizat cu un ceas exterior sau un sistem separat de control prin telecomandă.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.
- Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copii cu vârsta de sub 8 ani.
- Permiteți-i aparatului să se răcească complet înainte de depozitarea acestuia în dulap, pe raft sau etc.

1.2 Conform Directivei WEEE și de eliminare a produselor reziduale.



Acest produs nu conține materiale periculoase sau interzise specificate în "Regulamentul pentru Supervizarea Produselor Electrice și Electronice Reziduale" eliberat de către Ministerul Mediului și Planificării Urbane. Conform Directivei WEEE. Acest produs a fost fabricat folosind componente și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare. Așadar, la sfârșitul perioadei sale de utilizare, nu aruncați produsul împreună cu gunoiul menajer. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Adresați-vă autorității locale din zona dumneavoastră pentru aceste puncte de colectare. Ajutați la protejarea mediului înconjurător și resurselor naturale prin reciclarea produselor utilizate.

1.3 Informații despre ambalare



Ambalajul utilizat pentru produs este fabricat din materiale reciclabile. Asigurați-vă că materialele de ambalare sunt eliminate conform reglementărilor locale aplicabile pentru a include materialele în procesul de reciclare pentru protecția mediului înconjurător.

2 Prăjitor de pâine

2.1 Prezentare generală



1. Fantă pentru pâine
2. Mâner de pornire
3. Control de rumenire
4. Buton de reîncălzire
5. Buton de decongelare
6. Buton de oprire
7. Tavă pentru firmituri
8. Corp
9. Grilaj de încălzire

2.2 Date tehnice



Acest produs este conform Directivelor Europene CE numerotate 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE și 2011/65/EU.

Tensiune de alimentare: 220-240 V~, 50/60 Hz

Putere: 730-870 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3 Utilizarea

3.1 Pregătirea

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare și de prindere și eliminați-le conform reglementărilor legale aplicabile.
2. Înainte de utilizarea produsului pentru prima dată curățați produsul (Consultați secțiunea "Curățare și întreținere").
3. Asigurați-vă că produsul este montat drept pe o suprafață stabilă, dreaptă, curată și aderentă.



În momentul când utilizați pentru prima dată produsul, fumul se poate dezvolta datorită reziduurilor de producție. În orice caz, acest lucru nu înseamnă că produsul este defect. În momentul când dumneavoastră veți utiliza pentru prima dată produsul, utilizați-l după cum este normal dar fără a adăuga pâinea. Este recomandat să utilizați setarea medie al controlului de rumenire (3). Asigurați ventilația corespunzătoare a camerei.

3.2 Prăjirea

1. Conectați ștecherul de alimentare la priza de perete.
2. Introduceți doar câte o felie de pâine în fiecare din cele două fante ale produsului (1).
3. Apăsăți mânerul de pornire (2) până când revine la loc în mod automat.
 - Procesul de prăjire începe. Lumina indicatorului butonului de oprire (6) și al butonului nivelului de control al rumenirii (3) se iluminează în timpul procesului de prăjire.



Dacă ștecherul de alimentare nu este conectat la priza de perete, mânerul de pornire (2) nu revine în poziția inițială.



De asemenea, gradul de rumenire poate fi reglat în timpul procesului de prăjire cu ajutorul controlului de rumenire (3).

4. Utilizând controlul de rumenire (3) selectați gradul dorit de rumenire între valorile nivelul 1 și 7.



Apăsarea la nivelul 1 al controlului de rumenire (3) va oferi cel mai ușor grad de rumenire iar apăsarea la nivelul 7 va oferi cel mai închis grad de rumenire.



Gradul de rumenire poate varia depinzând de tipul pâinii.



În momentul când prăjiți consecutiv câteva felii de pâine, prăjitorul de pâine se va încălzi și pâinea va deveni mai închisă în mod gradual. În acest scop, selectați un grad de rumenire corespunzător. După fiecare proces de prăjire, permiteți-i prăjitorului să se răcească pentru o durată de minim 30 de secunde.



Gradul de rumenire al unei felii este mai închis decât celelalte două felii; deși controlul de rumenire (3) este setat la același nivel.

5. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de rumenire a fost atins.
 - Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială și lumina butonului de (6) oprire se oprește. Feliile de pâine sunt împinse și acestea pot fi scoase din prăjitorul de pâine.

3 Utilizarea



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjită pot fi luate din prăjitor.



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerul de pornire (2).



AVERTISMENT: Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

6. Deconectați ștecherul din priza de perete.



Dacă feliile de pâine se blochează în prăjitor, opriți imediat aparatul prin apăsarea butonului de oprire (6). Deconectați ștecherul de alimentare de la priza de perete. Permiteți-i produsului să se răcească complet. Încercați cu atenție să scoateți felia din prăjitor fără a avaria elementele de încălzire sensibile ale produsului sau celelalte componente. Pentru scoaterea pâinii din aparat, nu utilizați obiecte electroconductive.

3.3 Prăjirea pâinii înghețate

1. Urmați pașii de la punctul 1 la 4 din secțiunea "Prăjire".
2. Apăsați butonul de decongelare (5).
 - Luminile indicatorului butonului de decongelare (5) și al butonului pentru oprire (6) se iluminează și procesul de prăjire începe.



În momentul când butonul de decongelare (5) este apăsat, procesul de prăjire durează mai mult timp decât cel de prăjire.

3. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de rumenire a fost atins.

- Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială, luminile butonului de decongelare (5) și ale butonului de oprire (6) se opresc. Feliile de pâine sunt împinse și pot fi scoase din prăjitor.



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjită pot fi luate din prăjitor.



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerului de pornire (2).



AVERTISMENT: Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

4. Deconectați ștecherul din priza de perete.

3.4 Încălzirea pâinii deja prăjite

1. Urmați pașii de la punctul 1 la 4 din secțiunea "Prăjire".
2. Apăsați butonul de reîncălzire (4).
 - Luminile indicatorului butonului de reîncălzire (4) și ale butonului de oprire (6) se iluminează și procesul de încălzire începe.

3 Utilizarea

3. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de încălzire a fost atins. Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială; luminile butonului de reîncălzire (4) și al butonului de oprire (6) se opresc. Feliile de pâine sunt împinse și pot fi scoase din prăjitor.



Pentru anularea procesului de prăjire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6). Mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, iar feliile de pâine prăjite pot fi luate din prăjitor.



După ce mânerul de pornire (2) revine în poziția inițială, dumneavoastră puteți utiliza funcția de ridicare prin împingerea mânerul de pornire (2).



Fiți foarte atenți în momentul când scoateți feliile de pâine din prăjitor deoarece componentele metalice ale acestuia și de asemenea și pâinea pot deveni foarte fierbinți.

4. Deconectați ștecherul din priza de perete.

3.5 Încălzirea chiflilor

Acest prăjitor este echipat cu un grătar de încălzire extern (9).



Nu prăjiți pâinea și încălziți chiflile în același timp.



Nu încălziți feliile de pâine pe grilajul de încălzire (9). Feliile de pâine împiedică o ventilație suficientă.



Dacă dumneavoastră activați în mod accidental modul greșit (decongelare în loc de reîncălzire sau reîncălzire în loc de decongelare), modul selectat trebuie să fie anulat mai întâi prin apăsarea butonului de oprire (6) înainte de selectarea modului corect.

1. Plasati grătarul de încălzire pe corpul aparatului (8) și introduceți-l pe fantele prăjitorului.
2. Introduceți chiflile pe grătarul de încălzire (9).
3. Conectați ștecherul de alimentare la priza de perete.
4. Utilizând controlul de rumenire (3) selectați gradul dorit de încălzire.
5. Apăsați pe mânerul de pornire (2).
 - Lumina indicatorului butonului de oprire (6) se aprinde și procesul de încălzire începe.
6. Rotiți chiflile pentru a atinge o rumenire consistentă.
7. Produsul se oprește în mod automat în momentul când gradul setat de încălzire a fost atins.
 - Mânerul de pornire (2) revine la poziția inițială; și lumina butonului de (6) oprire se oprește.



Pentru anularea procesului de încălzire înainte de finalizarea acestuia, apăsați butonul de oprire (6).

8. După încălzirea chiflilor, luați-le de pe grilaj și îndepărtați grilajul utilizând mânerul.
9. Deconectați ștecherul din priza de perete.



AVERTISMENT: Chiflile și corpul prăjitorului (8) pot deveni foarte fierbinți în timpul și după finalizarea procesului de prăjire. Nu le atingeți cu mâinile goale.

4 Informații

4.1 Curățarea și întreținerea



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată solvenți pe bază de petrol, substanțe abrazive, obiecte metalice sau perii dure pentru a curăța produsul.



AVERTISMENT: Nu introduceți niciodată produsul sau cablul de alimentare în apă sau alt lichid.

1. Opriti produsul și deconectați-l de la priza de perete.
2. Permiteți-i produsului să se răcească complet.
3. După fiecare utilizare, scoateți firmiturile prin tragerea tăvii de firmituri (7). Înainte de introducerea tăvii de firmituri în produs, asigurați-vă că aceasta este uscată. Nu permiteți acumularea firmiturilor în interiorul prăjitorului, deoarece poate cauza incendiu.
4. Rotiți prăjitorul și agitați-l puțin pentru a scoate firmiturile din interiorul acestuia.
5. Pentru a curăța carcasa (8) al produsului, utilizați un material textil moale și umed și o cantitate mică de detergent. Uscați în întregime carcasa.



Înainte de utilizarea produsului după curățare, uscați toate componentele cu grijă utilizând un prosop moale.

4.2 Depozitarea

- Dacă dumneavoastră nu intenționați să folosiți produsul pentru o lungă perioadă de timp vă rugăm, să-l depozitați cu grijă.
- Asigurați-vă că aparatul de decuplat din priză, răcit și uscat în totalitate.
- Înfășurați cablul de alimentare în jurul buclei acestuia aflat pe partea inferioară a prăjitorului.

- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Asigurați-vă că produsul este întotdeauna menținut departe de copii.

4.3 Manevrarea și transportul.

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariat.
- Scăperea produsul va contribui la nefuncționarea sau cauza avarii permanente.

4.1 التنظيف والعناية

تحذير: يحظر نهائياً استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.



تحذير: لا تضع الجهاز، أو قاعدته، أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.



1. عليك إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من المقبس الحائطي.
2. اترك الجهاز ليبرد تماماً.
3. عليك إزالة البقايا بعد كل استخدام بسحب صينية فتات الخبز (7). قبل إعادة صينية البقايا في الجهاز تأكد من أن الصينية جافة. لا تترك بقايا الخبز تتراكم داخل المحمصة، فقد تتسبب في حدوث حريق.
4. اقلب المحمصة من أسفل لأعلى وقم بهزها برفق لإزالة بقايا الخبز من الداخل.
5. استخدم قطعة قماش رطبة مع بعضاً من منظف لطيف لتنظيف مبيت (8) الجهاز. جفف المبيت تماماً.

قبل استخدام الجهاز بعد التنظيف، عليك تجفيف جميع الأجزاء بعناية باستخدام منشفة.



4.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- تأكد من نزع قابس الجهاز وتركه حتى يبرد ويجف تماماً.
- عليك لف كابل الطاقة حول لفة الكابينة أسفل المحمصة.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز دائماً بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

4.3 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. الهدف من عبوة تغليف الجهاز هو حمايته من أي أضرار مادية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يتعرض الجهاز للتلف.
- يؤدي إسقاط الجهاز إلى عدم صلاحيته للتشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

3.1 الإعداد

1. عليك إزالة جميع العبوات ومواد المصقات والتخلص منها وفقاً للتشريعات القانونية السارية.
2. قبل الاستخدام الأول للجهاز، قم بتنظيف الجهاز (راجع قسم "التنظيف والعناية").
3. تأكد من ثبات الجهاز في وضع عمودي على سطح مستقر، ومستوى، ونظيف، وجاف، وغير منزلق.

يوفر الضغط على رقم 1 من زر التحكم في التحميص (3) درجة خفيفة من التحميص، بينما يؤدي الضغط على 7 الحصول على أقصى درجة تحميص.



يمكن أن تختلف درجة التحميص وفقاً لنوع الخبز.



عند تحميص عدة شرائح من الخبز في وقت واحد، ستصبح المحمص أكثر سخونة وبالتالي سيصبح الخبز أكثر اسمراراً. وعلى ذلك حدد درجة التحميص المناسبة. اترك المحمص لتبرد بعد كل عملية استخدام لحد أدنى 30 ثانية.



تكون درجة تحميص شريحة واحدة أقوى من شريحتين، على الرغم من ضبط زر التحكم في التحميص (3) عند المستوى ذاته.



عند الاستخدام للمرة الأولى، من الممكن أن يخرج بخار بسبب بقايا الإنتاج. بيد أن ذلك لا يعني ذلك أن الجهاز معطوب. في المرة الأولى التي تقوم فيها بتشغيل الجهاز، استخدم الجهاز على النحو المعتاد، ولكن بدون خبز. يوصى باستخدام إعدادات متوسطة للتحكم في التحميص (3). تأكد من التهوية الجيدة للحجرة.



5. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التحميص.

– سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى وسيطفئ ضوء زر الإيقاف (6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمص.

لإلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمص من المحمص.



بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.



إذا لم يكن قابس الطاقة متصلاً في المقبس الجداري، فلن يثبت ذراع البدء (2) في مكانه.



يمكن ضبط درجة التحميص أثناء عمل المحمص عبر التحكم في التحميص (3).



تحذير: كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمص حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمص وايضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.



4. باستخدام التحكم في التحميص (3) حدد الدرجة المرغوبة من التحميص بين 1 حتى 7.

6. أفضل القابس من مقبس الحائط.

تحذير: كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمصة حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمصة وأيضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.



4. افصل القابيس من مقبس الحائط.

3.4 تسخين الخبز المحمص بالفعل

1. اتبع الخطوات من 1 إلى 4 في قسم "التحميص".

2. اضغط على زر إعادة التسخين (4).

– سيومض ضوء مؤشرات زر إعادة التسخين (4) وزر الإيقاف (6) وستبدأ عملية التسخين.

3. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التسخين. سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسينطفئ ضوء زر إزالة الثلج (4) وزر الإيقاف (6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمصة.

إلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمصة من المحمصة.



بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.



كن على حذر بالغ عند إخراج شرائح الخبز من المحمصة حيث أن الأجزاء المعدنية للمحمصة وأيضاً الخبز من الممكن أن يكون ساخن للغاية.



4. افصل القابيس من مقبس الحائط.

إذا انحصرت شرائح الخبز في المحمصة، أوقف عمل المحمصة تماماً بالضغط على زر الإيقاف (6). اسحب القابيس من مقبس الحائط. اترك الجهاز ليبرد تماماً. حاول بحذر إخراج الخبز من المحمصة بدون إتلاف عناصر التسخين الحساسة والأجزاء الأخرى. لا تستخدم أي أجسام موصلة كهربية لإزالة الخبز من المحمصة.



3.3 تحميص الخبز المجمد

1. اتبع الخطوات من 1 إلى 4 في قسم "التحميص".

2. اضغط على زر إزالة الثلج (5).

– سيومض ضوء مؤشرات زر إزالة الثلج (5) وزر الإيقاف (6) وستبدأ عملية التحميص.

عند الضغط على زر إزالة الثلج (5) سنستغرق عملية إزالة الثلج أطول من التحميص العادي.



3. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التحميص.

– سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسينطفئ ضوء زر إزالة الثلج (5) وزر الإيقاف (6). سيتم دفع شرائح الخبز المحمص إلى أعلى ويمكن أخذها من المحمصة.

إلغاء عملية التحميص قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6). سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى ويمكن إخراج الشرائح المحمصة من المحمصة.



بعد أن يعود ذراع البدء (2) مرة أخرى، يمكنك استخدام وظيفة الرفع العالي بالضغط على ذراع البدء (2) إلى أعلى.



3.5 تسخين الكعك

المحمصة مزودة برف تسخين خارجي (9).

تحذير: من الممكن أن يصبح الكعك ومبييت (8) المحمصة ساخن للغاية أثناء وبعد عملية التحميص مباشرة. لذا ننصح بتجنب لمسها بيدين عاريتين.



لا تقم بتحميم الخبز وتسخين الكعك في ذات الوقت.



لا تقم بتسخين شرائح الخبز على رف التسخين (9). شرائح الخبز تعيق التهوية الكافية.



إذا قمت عن غير قصد بتفعيل نمط خاطئ (إزالة الثلج بدلاً من التسخين، أو التسخين بدلاً من إزالة الثلج)، فعندها لا بد من إزالة النمط المحدد بالضغط على زر الإيقاف (6) قبل أن تستطيع تحديد النمط الصحيح.



1. ضع رف التسخين داخل المبييت (8) ثم ثبتها في الفراغات المخصصة.
2. ضع الكعك على رف التسخين (9).
3. أدخل القابس في مقبس الحائط.
4. باستخدام التحكم في التحميم (3) حدد الدرجة المرغوبة من التسخين.
5. اضغط على ذراع البدء لأسفل (2).
- سيومض ضوء زر الإيقاف (6) وستبدأ عملية التسخين.
6. اقلب الكعك حتى تصل إلى درجة التحميم المرغوبة.
7. سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً بمجرد الوصول لدرجة التسخين.
- سيعود ذراع البدء (2) إلى أعلى مرة أخرى؛ وسينطفئ ضوء زر الإيقاف (6).

لإلغاء عملية التحميم قبل انتهائها، اضغط على زر الإيقاف (6).



8. بعد تسخين الكعك، أخرجها من الرف ثم أعد تركيب رف التسخين بعد إزالة مقبضه.
9. افصل القابس من مقبس الحائط.

2.1 نظرة عامة



2.2 البيانات الفنية

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيهات الأوروبية CE برقم 2004/108 / EC، و EC/2006/95، و EC/2009/125، و 2011/65 / EU.



مزود الطاقة: 220-240 فولت ~، 50/60 هيرتز
الطاقة: 730 - 870 وات
تم الاحتفاظ بالتعديلات الفنية وتعديلات التصميم.

1. منفذ الخبز
2. رافعة البدء
3. التحكم في التحميص
4. زر إعادة التسخين
5. زر إزالة الثلج
6. زر الإيقاف
7. صنية فتات الخبز
8. الجسم الخارجي
9. حامل التسخين

القيم المشار إليها في العلامات المثبتة على المنتج أو المستندات الأخرى المطبوعة المتوفرة معه تمثل القيم التي تم الحصول عليها في المختبرات وفقاً للمعايير ذات الصلة. قد تختلف هذه القيم وفقاً لاستخدام الجهاز والظروف المحيطة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة.

هذا الجهاز لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة على تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع توجيهات WEEE. تم تصنيع هذا الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير الأجهزة المستخدمة.



1.3 معلومات التعبئة

العبوات المستخدمة للجهاز مصنوعة من مواد قابلة للتدوير. يرجى التحقق من أن مواد التغليف يتم التخلص منها وفقاً للقواعد المحلية السارية وذلك ضماناً لدخول المواد في دورة إعادة التدوير لحماية البيئة.



- قم بفصل الجهاز عن الكهرباء قبل البدء في تنظيفه، ثم اتركه ليبرد تماماً بعد التنظيف.
- هذا الجهاز غير صالح للاستخدام خارج المنزل.
- قد تشب النيران في الأطعمة نتيجة تسخينها الزائد. تجنب ملامسة الجهاز أو تغطيته بمواد قابلة للاشتعال، مثل الستائر والأقمشة والوحدات الجدارية وغيرها.
- تجنب استخدام الجهاز بالقرب من المناطق التي قد يوجد بها مواد ملتهبة أو قابلة للاشتعال.
- لا يجب تشغيل الجهاز مع مؤقت ساعة خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- احفظ الجهاز وكابلات الطاقة الخاصة به بعيداً عن متناول الأطفال الذين لم تتجاوز أعمارهم 8 سنوات.
- اترك الجهاز ليبرد قبل تخزينها في الصندوق أو على الرف أو غيرها.

- يحتوي هذا القسم على إرشادات السلامة التي تساعد في الحماية من مخاطر الإصابات والجروح الشخصية أو الإضرار بالمواد.
 - يؤدي الفشل في اتباع هذه التعليمات إلى إبطال الضمان.
- ### 1.1 السلامة العامة
- هذا المنتج مطابق لمعايير السلامة الدولية.
 - هذا الجهاز صالح للاستخدام من قبل الأطفال البالغين من العمر 8 أعوام فأكبر، وبواسطة من يعانون من إعاقات بدنية أو ذهنية أو من لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة اللازمة طالما كان استخدامهم له تحت إشراف وتوجيه بشأن الاستخدام الآمن للجهاز والمخاطر المتعلقة به. يحظر على الأطفال اللعب بالجهاز.
 - يحظر قيام الأطفال بتنظيف أو صيانة هذا الجهاز إلا إن تجاوزت أعمارهم 8 سنوات على أن يكون ذلك تحت إشراف شخص بالغ.
 - احفظ الجهاز وكابلات الطاقة الخاصة به بعيداً عن متناول الأطفال الذين لم تتجاوز أعمارهم 8 سنوات.
 - يحظر استخدام الجهاز إن كان كابل الطاقة أو الجهاز نفسه معطوب. بادر بالاتصال بمندوب الخدمة المعتمد.
 - ينبغي أن يتوافق مصدر الطاقة الرئيسي الخاص بك مع المعلومات الواردة على لوحة المعايرة المرفقة بالجهاز.
 - للحصول على حماية إضافية، ننصح باستخدام هذا الجهاز مع توصيله بجهاز التيار المتخلف لا تتجاوز معيارته 30 ملي أمبير.
 - يحظر استخدام هذا الجهاز إلا مع المنافذ المؤرضة.
 - يحظر استخدام هذا الجهاز مع وصلات إضافية لكابلات الكهرباء.
 - حافظ على سلامة كابل الكهرباء بعدم سحبه أو ليه، أو لفه على حواف حادة.
 - يحظر ملامسة مقبس توصيل الجهاز بيدين رطبتين أو مبلتين.
 - لا تجذب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز عن منفذ التوصيل.
 - لا نغمر الجهاز أو كابل التوصيل الخاص به في الماء.
 - يحظر التواجد بعيداً عن الجهاز أثناء توصيله بالكهرباء.
 - تصبح الأسطح الخارجية ساخنة للغاية أثناء استخدام الجهاز. يحظر ملامسة الأسطح الساخنة تجنباً للإصابة بالحروق.
 - يحظر ترك أواني الطهي المعدني وغيرها من الأدوات على الألواح الساخنة.
 - حافظ على تشغيل وتخزين الجهاز على أسطح مناسبة.
 - يحظر محاولة تفكيك الجهاز.
 - لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية والتي يوصي بها المصنع.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة 6-7

- 1.1 السلامة العامة 7
- 1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة 6
- 1.3 معلومات التعبئة 6

2 صانعة قهوة 5

- 2.1 نظرة عامة 5
- 2.2 البيانات الفنية 5

3 التشغيل 2-4

- 3.1 الإعداد 2
- 3.2 التحميص 2
- 3.3 تحميص الخبز المجمد 3
- 3.4 تسخين الخبز المحمص بالفعل 3
- 3.5 تسخين الكعك 4

4 المعلومات 1

- 4.1 التنظيف والعناية 1
- 4.2 التخزين 1
- 4.3 التعامل والنقل 1

يرجى قراءة هذا الدليل أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك لاختيارك منتج Beko. نأمل أن تحصل على أفضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة و تنبيهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.	
تحذير: تحذير أسطح ساخنة.	



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

لا يحتوي على دوائر مطبوعة (PCB).
صنع في الصين



متوافق مع توجيهات WEEE.

محمصة خبز من الصلب المقاوم للصدأ دليل المستخدم



TAM6202W

beko

01M-8832803200-4915-01